

УДК 82-93(091)

ДИАЛОГ С ЧИТАТЕЛЯМИ НА СТРАНИЦАХ ПЕРМСКОЙ ДЕТСКОЙ КНИГИ «ОЛЯПКА»¹

Нина Станиславна Бочкарева

профессор кафедры мировой литературы и культуры

Пермский государственный университет

614990, Пермь, ул.Букирева, 15. nsbochk@mail.ru

Ирина Александровна Табункина

старший преподаватель кафедры мировой литературы и культуры

Пермский государственный университет

614990, Пермь, ул.Букирева, 15. ira-pikuleva@mail.ru

В статье анализируется почти пятидесятилетняя история издания пермской детской книги «Оляпка» и появление в Перми детского журнала с таким же названием. Основное внимание обращается на организацию диалога с юными читателями и изменение направленности детских изданий от литературно-художественной к информационно-публицистической и дидактической. Отмечается постепенное смещение акцента с профессиональных авторских произведений к детскому творчеству.

Ключевые слова: пермский текст; детская книга; журнал; «Оляпка»; диалог с читателем.

Детская литература с конца 1950-х гг. была ярким явлением пермского книгоиздания, что обусловлено, во-первых, вниманием «широкой общественности к изданию литературы для детей», во-вторых, появлением талантливых детских писателей и художников, активно сотрудничающих с издательством, в-третьих, улучшением полиграфической базы, в-четвертых, созданием специальной редакции детской и юношеской литературы [Аверина 2001: 1953-1988, 91-92]. На рубеже XX-XXI вв. приходится констатировать, что «золотой век» пермской детской литературы остался позади². Для ее «возрождения» необходимо, прежде всего, осмыслить историю пермской книги³. Задача данной статьи – проанализировать формы диалога с юным читателем на страницах детской книги «Оляпка» (1961-2009 гг.) и определить некоторые тенденции современного сосуществования двух региональных изданий с одинаковым названием.

Первая «Оляпка» появилась в 1961 г., а во второй книжке за 1963 г. от имени самой птички было объявлено, что Пермское книжное издательство будет выпускать «Оляпку» каждый год и в ней «будет много смешных и серьезных рассказов, стихотворений, сказок про меня и про вас, про веселых и смелых людей и удивительный мир, в котором мы живем» (2: 3)⁴. Однако

третья книжка вышла только в 1966 г. Далее интервал выхода книг варьируется от одного года до пяти лет, а в период перестройки достигает десяти лет: «Оляпка-4» – 1970 г., «Оляпка-5» – 1975 г., «Оляпка-6» – 1978 г., «Оляпка-7» – 1982 г., «Оляпка-8» – 1987 г., «Оляпка-9» – 1990 г., «Оляпка-10» – 2000 г., «Оляпка-11» – 2004 г., «Оляпка-12» – 2005 г., «Оляпка-13» – 2009 г.

Тринадцать книг соединяют две культурные эпохи в жизни страны: до и после перестройки. «Оляпка» имела «большой удельный вес в пермских изданиях» [Власова 1981: 143] и, по словам редактора-составителя А.Г.Зебзеевой, стала «настоящим пермским брэндом, не хуже Ивана Семенова» [Баталина 2006, 26]. Именно поэтому в 2006 г. параллельно с книжкой появляется журнал с тем же названием, что внесло чрезвычайную путаницу (тем более, что выпуски журнала не пронумерованы). А.Г.Зебзеева, которая возглавляла «Оляпку» с 1970 по 2000 гг. решила, что «в новых обстоятельствах должна быть новая концепция» [там же], и вместе с группой художников «Оляпки» стала редактировать журнал.

Доперестроечная «Оляпка» выходила параллельно с другими детскими периодическими изданиями – сборником для самых маленьких «Мама, почитай-ка!» и сборником для детей

старшего школьного возраста «Горизонт»⁵. Читатели «Оляпки» занимают среднюю возрастную категорию – старший дошкольный и младший школьный возраст. На пермском телевидении около пятнадцати лет выходила в эфир передача «Оляпкина почта» по материалам адресованных в редакцию «Оляпки» детских писем [Аверина 2001: 1953-1988, 90-92].

В подзаголовках одиннадцати «Оляпок» (в первой книге – «Веселая книжка для тех, кто любит...», в остальных – «Книжка для тех, кто любит...») перечисляются литературные и изобразительные жанры произведений, т.е. акцент сделан на том, что содержится в книге. Здесь указываются сказки, рассказы, стихи, загадки, рисунки (или картинки). В подзаголовках к двенадцатой и тринадцатой книгам подчеркивается действие юного читателя: «Книжка для тех, кто любит читать, рисовать, играть, разгадывать ребусы и кроссворды». Повышается значение таких жанров, как ребусы и кроссворды.

В аннотациях «Оляпка» называется *сборником*, а в девятом и двенадцатом выпусках появляется новое обозначение – *литературно-художественный альманах*. В словарях альманахов определяется как «сборник литературных произведений, часто объединенных по какому-либо признаку (тематическому, жанровому, идейно-художественному, областному и др.)» [Смирнов-Сокольский 1987: 21]. Девятая книга «Оляпки» посвящена общей теме – *животным* – как «ответ на просьбу, с которой обратились уже две тысячи триста сорок семь ребят. Да еще маленький мальчик Вася Киселёв, письмо за которого написала его мама, потому что сам он писать пока не умеет. <...> Вся “Оляпка-9” – ответ на просьбы ребят больше писать про животных» (9: 5). Двенадцатая книга представляет собрание произведений на тему *времен года*. Страницы, посвященные каждому времени года, обозначены колористически: осень – оранжево-желтые краски, зима – синие, весна – зеленые, лето – красные (12).

На обложке каждой книги неизменно изображена оляпка на фоне природы или города Перми, с героями произведений, читателями и друзьями Алешей и Ариной. Единственная книга, на обложке которой нет изображения оляпки, – вторая. Однако птичка появляется на титульном листе и на следующих страницах (2: 1, 3). Некоторые рисунки подчеркивают ее уникальную способность нырять в ледяную воду. Примечательно, что ни в одном выпуске нет фотографии оляпки, и это не случайно. «*Оляпка, я очень тебя прошу, пришли мне твою фотографию*», – *просит Нина Агафонова из Куйбышевской области.*

/ Дорогая Нина! Мне очень бы хотелось выполнить твою просьбу. Но как ни старалась я сфотографироваться – не получается. Потому что я любопытная и никак не могу спокойно усидеть перед фотоаппаратом. И придумала я вот что: лучше ты сама постарайся меня нарисовать... (2: 92-93). Вероятно, составители сборника не хотели ограничивать творческое воображение ребят.

В книгах Оляпка оживает, обретает человеческий голос, не переставая, однако, быть птичкой. Она становится собеседником ребят, героем, который «ведет» читателей по рубрикам, переписывается с ними. Как правило, книги открываются рассказом об оляпке и ее повадках: «Оляпка – это птичка такая. Не слышали? Ее еще называют водяным воробьем, водяным дроздом, водяным скворцом, ручейкой. Но только она не воробей, не дрозд, не скворец, не ручейка. Она сама по себе – оляпка» (1: 3); «Оляпка низко летает, зато хорошо бегаёт, плавает и ныряет! Она и гнездо себе мастерит всегда возле быстрой, незамерзающей воды. На зиму оляпка из родных мест не улетает. Даже морозным днем можно услышать ее песню» (9: 3); «...ловко перебегая по камням <...> неожиданно ныряет в воду. Чистота горных рек позволяет видеть, как оляпка быстро передвигается по дну против течения, успевая щипать водяную травку» (11: 5). Каждая книга, продолжая предыдущую, может быть прочитана как самостоятельная. Только в двенадцатом выпуске рассказ об оляпке отсутствует, вероятно, потому что одиннадцатая книга отделяется от нее всего лишь одним годом.

Оляпке посвящены также художественные произведения писателей и поэтов, включенные в разные выпуски: рассказы В.Бианки «Сумашедшая птица» (1: 5-12), А.Домнина «Оляпка на острове фашистов» (2: 12-14), «Случай в зоопарке» (4: 80-81), П.Мочалова «Оляпка и щука» (5: 53), А.Тумбасова «Оляпка увидела – я нарисовал» (5: 86) и «Белогрудая птичка» (12: 39), Н.Осипова «Оляпка» (6: 5-6), В.Щербакова «Оляпкин дом» (7: 6-8), И.С.Соколова-Микитова «Оляпки» (8: 6-8), Д.Грехова «Моя оляпка» (10: 6-7), стихи Е.Фейерабенда «Оляпка» (4: 5; 10: 4) и др. Иногда Оляпка сама становится автором рассказов, которые записал Р.Белов, – «Самое интересное, что я видела» (3: 5-8), «Путешествие за два моря» (3: 46-48, 56-57, 72-74). Кроме того, рассказы об Оляпке перепечатываются из разных журналов и газет – «Кто видел оляпку? Невыдуманные истории» (3: 125-130). В рубрике «Оляпкины родственники» публикуются рассказы о других птицах, например, «Плавунчик» В.Бианки (4: 24-28), «Птичье имечко»

Г.Солодников (4: 82-85), «Щурок-швырок» В.Астафьева (5: 7-13) и др.

Уже в 1961 г. объясняется выбор названия книги (идею приписывают К.В.Рождественской [Аверина 2001: 1953-1988, 91] и А.М.Домнину [Баталина 2006, 26]): *Оляпка любит наш край. Многие птицы, чуть холода наступают, в теплые страны летят. А оляпка с нами вместе зимует. В чужие края ее не заманишь <...> за то, что оляпка смелая и находчивая, за то, что красиво поет, за то, что любит она свой край, – эту книжку и назвали «Оляпкой»* (1: 3-4). В выпуске 1990 г. указывается: «В книге собраны рассказы пермских писателей. Они написаны в разные годы...» (9: 5). В других выпусках публикуются произведения российских поэтов и прозаиков, в том числе классиков XIX-XX вв. (Л.Толстой, А.Блок, С.Есенин, К.Паустовский, М.Пришвин и др.), а вот зарубежная литература практически не представлена (за исключением нескольких сказок). Само по себе понятие «пермский писатель» довольно относительно, например, В.Астафьев родился и умер в Красноярском крае, но стал писателем в Перми, а Е.Пермяк родился и учился в Перми, но писательскую карьеру начал в Москве. Переключки авторов и их произведений с Пермским краем могут быть самыми разными. Кстати, «география» читателей «Оляпки» выходит далеко за границы Пермского края, о чем свидетельствуют письма ребят.

В 2011 г. «Оляпке» исполнится 50 лет, при этом сама птичка остается юной. Уже в 1966 г. она отмечает: «Многие из тех, кто читал мою первую книжку, сейчас уже выросли. А я вот осталась прежней <...> я по-прежнему веселая, любопытная и озорная» (3: 4). В 2000 г. многие дети пишут: «Оляпка, твои книги читала моя мама, а теперь я буду читать» (10: 69). В 2009 г. первым читателям «Оляпки» уже за пятьдесят, поэтому птичка ошибается, говоря об их мамах и папах, а не о бабушках и дедушках: «Когда ваши мамы и папы сами были детьми, они впервые познакомились со мной в книжке под названием “Оляпка”. Потом вышла следующая книжка – “Оляпка-2”. Потом “Оляпка-3”. И так целых двенадцать книг! Ребята подрастали, им на смену приходили новые маленькие читатели» (13: 4). Редкость встречи с оляпкой в природе, неизменность ее возраста в книге придает образу маленькой и отважной птички сказочный характер: «Встретиться с оляпкой не каждому удастся. Но кто ее увидел хоть раз – никогда не забудет» (10: 3).

Не забывают читатели и свою детскую книжку. Это подтверждает недавняя переписка в жи-

вом журнале, где были выставлены обложка и страницы с песенками из шестого номера «Оляпки», который с 1978 г. сохранила читательница как воспоминания о своем детстве [Моя Оляпка 2009]. Стремление сохранить преемственность особенно характерно для девятой и десятой «Оляпок», разделенных десятью годами перестройки, не случайно на их страницах появляются изображения обложек почти всех предыдущих выпусков. Преемственность сохраняется через повторные публикации, например, рассказа В.Астафьева «Стрижонок Скрип» (4: 31-38; 11: 22-27), или связанные друг с другом публикации одного автора, например, рассказы В.Воробьева «О том, как кот Васька в третий класс перешел» (1: 16-21) и «Мой друг Васька» (9: 72-76). Произведения Л.Кузьмина регулярно печатались в «Оляпке» с самого первого номера, их читали уже несколько поколений пермяков, поэтому в 2000 г. Оляпка обращается к ребятам: «...а теперь и вам его стихи и сказки принесут немало радости. Возможно, и вашим детям тоже. Хорошие книги не стареют» [Оляпка-10 2000: 69].

В основном диалог Оляпки с юными читателями организован через письма детей. Однако их присутствие в каждой книжке варьируется. Первый выпуск «Оляпки» начинался с обращения «Дорогие ребята!» и представлял собой сборник прозаических произведений, где внутренний диалог с будущими юными читателями организовывался посредством основных героев всех произведений – таких же маленьких детей. Только на последней страничке редакция обращается к ребятам с вопросом, понравилась или не понравилась им книга, и с предложением присылать свои сказки, рассказы, стихотворения и рисунки: «...Только смотрите, сочинять и рисовать старайтесь получше» (1: 83). В начале второго выпуска Оляпка от собственного имени обращается к читателям: «Дорогие мои малыши!», – а на последних страницах в рубрике «Про ваши письма» приводит выдержки из детских писем и благодарит за них ребят (2: 88-93). С третьего выпуска в конце книги появляется рубрика «Оляпкина почта» (3: 159-164), где тоже сама Оляпка рассказывает о письмах читателей, цитирует их, приводит в пример стихи и рассказы, которые сочинили дети. В четвертом выпуске обзор «Оляпкиной почты», который начинается с обращения «Ребятишки, друзья мои!», увеличивается (4: 99-108), а на форзаце изображаются письма детей и рисунки конвертов с марками.

С пятого выпуска письма играют важную содержательно-композиционную роль: они являются «отправной точкой» для вводимых произведений. Рассказы и стихотворения профессио-

нальных писателей и поэтов появляются в книге как ответы Оляпки на вопросы юных читателей. Такой диалог оформляется специальным предложением «Оляпке пишут – Оляпка отвечает», которое располагается в пятой книге на своеобразном знаке – изображении маркированного конверта с птичкой. Например, отрывок из письма Лены Барановой из города Кишинева *Мы были в зоопарке и видели там жирафу. Почему у нее такая длинная шея?* (5: 30) предваряет сказку Л.Кузьмина «Отчего у жирафы длинная шея». Под рубрикой «Оляпке пишут», тоже выделяясь курсивом, публикуются сочинения самих юных читателей. Подборка таких сочинений начинается с рассказа под названием «Про льва, который бежал за бантиком» Гали Изотовой из города Хабаровска: *Я шла по лесу, вдруг вижу: идет лев. Он хотел меня съесть, но я привязала к ниточке бантик. Лев, как кошка, побежал за мной и за бантиком. Сначала я испугалась, но потом увидела, что лев превратился в кошку. Я очень удивилась и проснулась* (5: 36).

В шестом выпуске в обозначении вопросов и просьб из писем читателей меняется изображение знака – теперь это только марка с расположенными на ней разными рисунками. В отдельную рубрику помещены «Письма солдатских внуков». Например, письмо Нэли Романовой из Перми: *У меня есть дедушка Максим. Он участник Великой Отечественной войны. День Победы встретил в Польше. Был два раза ранен и пять раз награжден. Он мне часто рассказывает про войну* (6: 17). Другая рубрика «Я буду... Я хочу быть... Я мечтаю и не могу намечтаться» целиком составлена из писем третьеклассников одной из школ города Перми. Завершает пятистраничную подборку не похожее на другие письмо Лены Якушиной: *Мама говорит, что я могу пойти в детский садик музыкальным руководителем. Папа говорит, что могу пойти учительницей по музыке. А я и не знаю: кем быть, кем пойти?* (6: 26). С этим письмом перекликается стихотворение В.Данько «Олененок», опубликованное здесь же: *«Я знаю девочку одну, / Ей лет примерно пять. / Хочет эта девочка / Олененком стать...»* (6: 27). Иногда просьбы юных читателей выполняются посредством рассказов других ребят. Например, Оля Протопопова из Перми попросила написать сказку о птичках, а Оляпка ответила: «Оля, ребята написали для тебя и сказку, и много рассказов. Вот некоторые из них». Подборка начинается со сказки «Волшебная крупа» Лары Цаплиной из Перми: *Была птичка обижена кем-то. Ей дали крупы. Она ее поклевала и стала веселая. А крупа была волшебная. Кто ее съест, тот станет*

счастливым. Вот и птичка стала счастливой навсегда (6: 46).

В седьмом выпуске слева на странице появляется специальная полоса, на которой помещены разные изображения оляпки и, как правило, два письма от читателей: *«Мы с ребятами летом играем в прятки, а считалок знаем мало. Все одни и те же! Нам нужны считалки! И еще, пожалуйста, побольше загадок. Андрей и Игорь Прокошевы из города Кирово-Чепецка. Я хочу, чтобы в этой книге было больше загадок. Таня Дьячкова из города Донецка»* (7: 91). Далее следуют считалки Г.Ладонщикова, М.Яснова, загадки Б.Ширшова, сказки Д.Ионова «Волшебная трубка» и «Дядя Вася». В этом же выпуске помещены «Музыкальные сказки» ребят из музыкальной студии при школе №46. После них опубликованы старинные русские народные песни с нотами, которые может разобрать и начинающий исполнитель. Впрочем, в «Оляпках» и раньше публиковались тексты песен с нотами и без них.

В восьмом выпуске сохраняются отрывки из писем читателей (они обозначаются изображением типового конверта с надписью «Оляпкина почта») как композиционный принцип введения художественных произведений, а также присутствуют подборки писем под специальными рубриками («Давайте помечтаем. Какими я представляю себе дома в будущем», «Я очень люблю мою улицу», «Рассказы читателей “Оляпки”»), которые часто сопровождаются веселыми рисунками художников.

По-новому письма читателей «обрамляют» девятый выпуск «Оляпки», задуманный как литературно-художественный альманах. На с.4-5 представлен коллаж с выдержками из писем читателей, после которого указывается, что весь выпуск – это ответ на просьбы ребят больше писать о животных. В конце номера на шести страницах помещены рассказы читателей под рубрикой «У всего живого есть своя дружба». На один из этих рассказов Оляпка дает ответ. Рассказ «Меня забыл Бантик» написала Оля Вострикова из села Новый Тузуклей Астраханской области: *У меня есть котенок Бантик. Он очень игривый. Но я заболела и целый месяц пролежала в больнице, а когда выписалась, котенок меня совсем забыл и он от меня прячется. Как его снова приручить?* Оляпка отвечает: «Приручить – от слова “рука”. Вот пусть Бантик твои руки и вспомнит. Руки, которые чешут за ухом, гладят по шерстке, угощают рыбой и молоком. Добрые, ласковые руки» (9: 100). Разного рода советы встречаются часто и в других книжках «Оляпки».

В десятом выпуске, отделенном от предыдущего десятию годами перестройки, довольно часто на протяжении всей книги появляется рубрика «Оляпкина почта» с большим круглым знаком, на котором изображена птичка, читающая письмо. Каждый раз под ним представлены от пяти до десяти фрагментов писем ребят и развернутые ответы или комментарии Оляпки. Например, письмо Наташи из города Чайковского Пермской области: *В нашем классе мальчики читаются тряпками. Посоветуй, как с ними быть.* Оляпка отвечает: «Мальчики – тряпками, а вы, девочки, – мелом в них, мелом! То-то хорошо! / А теперь серьезно: если вовсе не обращать внимания или посмотреть на мальчишек этак сверху вниз, снисходительно, как на еще маленьких и неумных. Иногда действует. / Иногда, правда, нет» (10: 47). Оляпка находит ответ даже на странное заявление Артема Колотилова из Перми (*Оляпка, ты чукча-мяукча*): «Я не поняла Артем, это хорошо или плохо? Буду думать, что хорошо. Ласковое такое имечко – Чукча-мяукча. Нет, мне определенно нравится! Так что если ты хотел меня подразнить или обозвать, то крепко ошибся. Янисколько не обиделась. А кстати, знаешь ли ты, что означает твоя собственная фамилия? “Колотило” в русских говорах – болтун, пустомеля. Между прочим, довольно редкая фамилия» (10: 47).

Как правило, после писем, как и в предыдущих книгах, следует произведение на обозначенную тему. Например, подборка «Оляпкиной почты» под названием «Про любознание» завершается письмом А.Пьянкова из Перми: *Когда я летом отдыхал на Черном море, ребята меня все время дразнили «пермяк – солены уши». А я в ответ и сказать ничего не мог. Откуда это взялось?* (10: 27). В рассказе «Пермяк – солены уши» поясняется возникновение поговорки. Другая подборка «Оляпкиной почты» посвящена книгам как лучшему подарку. Ответ Оляпки – «Хорошие книги не стареют» – подтверждает стихотворение «Бумажный самолетик» Л.Кузьмина, произведения которого читали еще мамы ребят, написавших письма в редакцию (10: 69).

В одиннадцатом выпуске меняется знак «Оляпкиной почты» – теперь он выполнен в форме маленького синего штампа, а фрагменты писем помещены на тетрадные листочки в клетку. Вместе с Оляпкой в диалог вступают ее друзья – Алеша и Арина. Оляпка ведет разговор с читателем как от собственного имени, так и опосредованно через редакцию, например: «Дорогой Миша! Нам очень понравилось стихотворение об Оляпке, и мы решили напечатать его в этом вы-

пуске. Мы надеемся, что Оляпка обязательно прилетит к вам в класс и подружится со всеми ребятами» (11: 41). Третью часть этого выпуска составляют произведения самих юных читателей.

Композиция книги все больше напоминает синкретизм детского творчества, образец которого представлен, в частности, письмом восьмилетней девочки (11: 4). Начало широко известного по первым строчкам стихотворения С.Есенина «Поет зима – аукает...» публикуется под названием «Воробышки», хотя именно та часть стихотворения, где говорится об этих птичках, отсутствует (11: 7). Рядом помещены без названий стихотворения Кати Козловой из Перми и Д.Ильина, тематически близкие, но не имеющие к воробышкам никакого отношения. Птичка (воробей или оляпка?) присутствует только на рисунке художника. В одиннадцатом выпуске впервые, причем в большом количестве, присутствуют детские рисунки. К счастью, под каждым из них указано имя автора, в отличие от иллюстраций профессиональных художников, чьи имена только перечислены в конце книги. На отдельных разворотах под новой рубрикой «Оляпкина галерея» размещены детские «картины» (11: 14-15, 34-35, 58-59, 76-77).

В двенадцатом выпуске кроме «Оляпкиной галереи» (12: 30-31, 64-65) появляется рубрика «Оляпкина литературная гостиная», где публикуются стихотворения юных читателей в сопровождении детских рисунков (12: 49, 84-85). Рубрика «Оляпкина почта» вынесена в конец выпуска (12: 86-91). Поэтому композиция всей книжки связана не с письмами читателей, а с предисловиями Оляпки, за которыми следуют различные произведения, общая тема которых – времена года. Например, отрывок из книги В.Бианки «Лесная газета» предваряется следующими словами: «Зимой, когда земля спряталась под снегом, здорово погулять по лесу и понаблюдать, как изменилась жизнь его обитателей, какие перемены с ними произошли. Порой кажется, что каждый год сама природа пишет новую книгу зимы. Давайте прочитаем некоторые увлекательные страницы этой книги!» (12: 35).

О «Театре теней» читатели «Оляпки» впервые узнали в 1966 г. в рубрике «Зверинец на стене»: «Оляпка пролетала поздно вечером мимо окна одного дома и увидела на стене в комнате тень орла. Потом она исчезла, и на ее месте появилась тень гуся. Потом кошки, потом слона, козы... <...> Оляпка <...> впорхнула в форточку. На стульях сидели ребяташки и, раскрыв рты, смотрели, как усатый дяденька делает руками на стене силуэты разных зверей и птиц. Почти как в

кино» (3: 147). В 2005 г. Оляпка снова приглашает ребят осенним вечером, когда «дни становятся короче, темнеет рано», поиграть в театр теней, в котором актерами станут «умелые руки» (12: 26).

В двенадцатом выпуске книжки акцент сделан на ручное творчество детей: Оляпка предлагает смастерить своими руками из природных материалов разные поделки (из засушенных листьев – открытку, из яичной скорлупы – бабочку, из семян клена – стрекозу и т.д.). Уже в четвертом выпуске появляется специальная рубрика «Оляпкина веселая мастерская», где Оляпка рассказывает ребятам, как из семян, кусочков пробок и деревяшек «можно сделать много смешных человечков, зверюшек, птиц – а значит, и Оляпку тоже» (4: 77). В пятом выпуске Оляпка предлагает ребятам сделать «коня себе или младшему брату» в рубрике «Что за лошадь, что за конь – горячей, чем огонь», после чего стихотворение Г.Кайгородова «Военная игра» продолжает тему и иллюстрировано рисунком, изображающим мальчика на самодельном коне (5: 29). В шестой книге Оляпка рассказывает, как смастерить из бумаги собаку, прилагая схемы загибов (6: 60). Здесь же вводится новый персонаж – бабушка Ладушка, по примеру которой читатели тоже могут сшить свои портреты, «нарисовать» из шнурков дом или сделать зверушек из проволоки (6: 74-76). Этот же персонаж появляется в седьмом выпуске в рассказе С.Харинской «Фартуки бабушки Ладушки», который публикуется как ответ на письмо маленькой Оли Петровских из города Перми о подарке ее бабушке (7: 84-85). Далее рубрика ручного труда исчезает до десятого выпуска, в котором появляется еще один персонаж – Лешачок из экологического приложения «Луч» и газеты «Пермские новости». Он предлагает смастерить избушки для мухоловки и многосемейный дом для муравьев (10: 87). Причем по уровню эти задания гораздо сложнее, чем были в предыдущих книгах, потому что здесь требуется навык работы с инструментами. В тринадцатом выпуске, выстроенном по форме школьного дня, поделкам посвящен целый урок труда, на котором можно сделать ширму из пластиковых бутылок, домик-конструктор из коробки от холодильника, а в качестве домашнего задания с помощью аппликации «создать чудесный ковер-самолет» (13: 59).

Тринадцатый выпуск «Оляпки» из сборника литературно-художественных произведений превратился в учебное пособие, которое включает «различные познавательные тексты по истории языкознания, музыки, литературы, также специальные задания и интересные игры, которые могут развить память, внимание и смекалку. С

помощью необычного учителя, Оляпки, дети смогут научиться рисовать, изготавливать поделки, разгадывать кроссворды и ребусы, а также познакомиться с работами юных пермяков» [Максимович 2009]. Не совсем ясно, почему первый урок называется *языкознание* (а не правописание или русский язык), тогда как другие – *чтение* (а не литературоведение), *музыка* (а не музыкознание), *труд* и *рисование* (а не искусствоведение). Почему книга должна ассоциироваться только со школой? На наш взгляд, это верный путь отбить у юного читателя личный интерес к чтению. Школьная жизнь может и должна быть объектом литературно-художественной рефлексии, но не должна определять ее характер.

Вышедший в том же году «журнал ответов и советов для начальников Пермского края» под названием «Оляпка» тоже сразу ориентирован на школу и школьный предмет: «Начальниками следовало бы называть ребят, которые учатся в начальных классах средней школы и начали изучать предмет “Окружающий мир”» [Оляпка 2009: обложка]. Такая целевая направленность на школу не была характерна даже для советских журналов («Веселые картинки», «Мурзилка» и др.). Тематические журналы, такие как «Юный натуралист» или «Юный техник», тоже намеренно выходили за пределы школьной программы, давали пищу для свободного и серьезного увлечения.

Пилотный выпуск детского журнала «Оляпка» появился в пермском издательстве «Книжный мир» в 2006 г. [Шнитковская 2009]. Его планировали издавать два раза в год как «интерактивное издание для школьников начальных классов, которое развлекает, обучает и информирует. Здесь есть сказки, стихи, полезные советы и научно-популярные очерки. Много красивых картинок и заданий для самостоятельной работы. Все авторы – пермские, за исключением Василия Пескова, автора открывающего журнал очерка о птичке оляпке» [Баталина 2006, 26]. Следующий выпуск журнала появился только в 2009 г. (периодичность та же, что и у книжки) и начинался традиционно с рассказа об оляпке, на этот раз из книжки Николая Сладкова «Подводная газета» [Оляпка 2009: 2].

Основная направленность журнала «Оляпка» – краеведение. Несмотря на то, что художественные произведения уже ушедших из жизни пермских писателей (М.Осоргина, А.Решетова, Л.Давыдычева) занимают в выпуске 2009 г. достойное место (современная литература представлена только сказкой С.Силина), журнал нельзя назвать литературно-художественным, так как большую часть составляют информационные

материалы о названиях рек, растениях, вежливых словах, национальных обычаях, городах и символах Пермского края и др. Информационно-публицистическому характеру журнала отвечает наличие в нем фотографий. К обучающим материалам можно отнести полезные советы о том, как пришить пуговицу к штанам или снять кино. Письма читателей обсуждаются в разных рубриках, в частности в рубрике «Советы психолога Калугина». Детское творчество ребятам предлагается отправлять в журнал «Родничок», который появился как раз в период перестроечного молчания «Оляпки». Присутствуют задания, связанные с такими современными технологиями, как компьютер и сотовый телефон (или кинокамера). Размещение рекламы, конечно, тоже современно, но, на наш взгляд, совершенно не обязательно для детского журнала, а реклама типографии «Алекс-пресс» и вовсе не по адресу, хотя на последней странице обложки выясняется, что журнал адресован также родителям и учителям.

Подведем итоги. Формы диалога с юными читателями в книжке «Оляпка» можно разделить на внутренние (детская тематика и проблематика) и внешние (обращение к читателям, публикация писем и произведений ребят). Интерактивные приемы различаются также по жанрам (задания, загадки, ребусы, кроссворды, игры и т.п.). На протяжении пятидесяти лет создатели «Оляпки» апробируют разные варианты взаимодействия с аудиторией, причем постепенно акцент смещается от произведений профессиональных авторов к детскому творчеству, а в последнее десятилетие – от литературно-художественной направленности издания к информационно-публицистической и дидактической, т.е. цели становятся более прагматическими (развлечение и обучение). В духе времени усиливается коллажный принцип организации материала, за редким исключением отсутствуют авторские работы современных писателей и художников. Постоянная смена редколлегии (2000, 2004, 2005, 2009 гг.) и появление альтернативного журнала (2006, 2009 гг.) свидетельствуют о поиске новых путей развития в условиях продолжающегося кризиса пермской литературы для детей.

¹ Исследование выполнено при финансовой поддержке РГНФ и Министерства промышленности, инноваций и науки Пермского края в рамках научно-исследовательского проекта «Языки региональной культуры: пермская художественная книга», проект № 10-03-82305 а/У.

² См. подробнее об этом: Бочкарева Н.С. Языки региональной культуры: пермская книга для детей // Язык и культура в синхронии и диахронии: материа-

лы Международной конференции. Никшич (Черного- рия), 22-24 сентября 2010 г. (в печати).

³ См. также: Бочкарева Н.С., Табункина И.А. Взаимодействие регионального, национального и всемирного дискурсов в контексте провинциальной культуры (на материале книг серии «Юношеская библиотека», выходящих в Пермском книжном издательстве в 1978-1994 гг.) // Креативность в пространстве традиции и инновации: материалы Третьего Российского культурологического конгресса с международным участием. Санкт-Петербург, 27-29 октября 2010 г. (в печати).

⁴ Здесь и в дальнейшем первая цифра обозначает номер выпуска «Оляпки», вторая – номер страницы в книге.

Оляпка: Веселая книжка для тех, кто любит сказки, рассказы, стихотворения, картинки [Сборник произведений для детей старшего дошкольного и младшего школьного возраста] / ред.-сост. Т.И.Вершинин. Пермь: Перм. кн. изд-во, 1961. 84 с.

Оляпка: Книжка для тех, кто любит сказки, рассказы, приключения, стихи, рисунки и загадки [Для детей младшего школьного возраста]. Книжка 2-я / ред.-сост. А.М.Домнин. Пермь: Перм. кн. изд-во, 1963. 94 с.

Оляпка-3: Книжка для тех, кто любит сказки и рассказы, веселые приключения, стихи, загадки и рисунки [Сборник произведений для детей младшего школьного возраста] / сост. А.М.Домнин; ред. Р.П.Белов. Пермь: Перм. кн. изд-во, 1966. 168 с.

Оляпка-4: Книжка для тех, кто любит стихи, рассказы, сказки, веселые приключения, загадки и рисунки / ред.-сост. А.Г.Зебзеева. Пермь: Перм. кн. изд-во, 1970. 112 с.

Оляпка-5: Книжка для тех, кто любит стихи, рассказы, сказки, веселые приключения, загадки и рисунки [Сборник стихов, рассказов и сказок для дошкольного и младшего школьного возраста] / ред.-сост. А.Зебзеева. Пермь: Перм. кн. изд-во, 1975. 96 с.

Оляпка-6: Книжка для тех, кто любит стихи, рассказы, сказки, веселые приключения, загадки и рисунки [Для дошкольного и младшего школьного возраста] / ред.-сост. А.Зебзеева. Пермь: Перм. кн. изд-во, 1980. 80 с.

Оляпка-7: Книжка для тех, кто любит стихи, рассказы, сказки, веселые приключения, загадки и рисунки [Сборник для детей старшего дошкольного и младшего школьного возраста] / сост. А.Зебзеева. Пермь: Перм. кн. изд-во, 1982. 101 с.

Оляпка-9: Книжка для тех, кто любит стихи, рассказы, сказки, веселые приключения, загадки и рисунки [Литературно-художественный альманах для детей] / сост. А.Зебзеева. Пермь: Перм. кн. изд-во, 1990. 110 с.

Оляпка-10: Книжка для тех, кто любит стихи, рассказы, сказки, веселые приключения, загадки и рисунки / ред.-сост. А.Зебзеева; сост. К.Гашева. Пермь: Перм. кн. изд-во, 1990. 96 с.

Оляпка 11: Книжка для тех, кто любит стихи, рассказы, сказки, веселые приключения, загадки и ри-

сунки / сост. С.В.Аширова, З.А.Машкова, Ю.К.Николаев. Пермь: Перм. кн. изд-во, 2004. 96 с.

Оляпка 12 / Книжка для тех, кто любит читать, рисовать, играть, разгадывать ребусы и кроссворды [Литературно-художественный альманах] / ред.-сост. Т.В.Быстрых, Е.Э.Суслова. Пермь: Перм. кн. изд-во, 2005. 96 с.

Оляпка 13: Книжка для тех, кто любит читать, рисовать, играть, разгадывать ребусы и кроссворды [Сборник для детей старшего дошкольного и младшего школьного возраста] / ред.-сост. А.С.Максимович, М.Г.Четвергова, 2009. 76 с.

⁵ Сборник «Горизонт» с индексом года выпуска постоянное название получил не сразу. Сначала более десяти лет он назывался «Нашим ребятам» или каждый отдельный журнал имел свое название – «Под Большой Медведицей», «Компас», «Роза ветров» [Аверина 2001: 1953-1988, 94].

Список литературы

Аверина Н.Ф. История пермской книги. Изд. 2, испр., электронная версия. Пермь, 2001.

Баталина Ю. КОД – ДА! // Новый компаньон, №26 (415) от 25.07.2006. URL: http://idktemp.perm.ru/articles.php?newspaperid=11&article_id=34

Власова О. Искусство художников книги // Художники Перми: сборник очерков / сост. Н.Казаринова. Пермь: Перм. кн. изд-во, 1981. С.131-162.

Максимович В.С. Пермская книга: Традиции и перспектива. 2009. URL: <http://www.permkniga.ru/?q=node/25>.

Моя Оляпка. 03.08.2009. URL: http://community.livejournal.com/det_magazines/7824.html.

Оляпка: журнал / ред.-сост. А.Зебзеева; худож. ред. С.Можаева. Пермь: Книжный мир, 2009.

Смирнов-Сокольский Н.П. Альманах // Литературный энциклопедический словарь / под общ. ред. В.М.Кожевникова и П.А.Николаева. М.: Советская энциклопедия, 1987. С. 21-22.

Шнитковская Н. Надежда только на детей / Интервью Алисы Кочетковой. URL: <http://59.ru/lider/19349.html>.

THE DIALOGUE WITH THE READERS ON THE PAGES OF THE PERM CHILDREN'S BOOK "OLYAPKA" (DIPPER)

Nina S. Bochkareva

**Professor of World Literature and Culture Department
Perm State University**

Irina A. Tabunkina

**Senior Lecturer of World Literature and Culture Department
Perm State University**

Almost a fifty-year history of the edition of the Perm children's book "Olyapka" and the foundation of the children's magazine "Olyapka" are analyzed in the article. Special attention is paid to the organization of the dialogue with the young readers and to the development of the character of the children's editions from literature-fictional to informational-publicistic and didactic. The development from professional authors' works to the children's creative art is deduced from the research data.

Key words: Perm text; children's book; magazine; «Olyapka»; dialogue with the reader.